

XIO LIFT 西奥电梯
HANGZHOU XIO LIFT CO.,LTD.

☎ SERVICE LINE
服务热线 /400-826-9998

地址: 中国·杭州余杭经济开发区宏达路 168 号
电话: 0571-86099898 传真: 0571-86992133
网址: www.xiolift.com

Add: No.168 Hongda Road, Yuhang Eco-Development Area,
Hangzhou, P.R. China
Tel: 0571-86099898 Fax: 0571-86992133
Web: www.xiolift.com



杭州西奥电梯有限公司版权 (C) 所有

- 本宣传册中的产品技术参数、规格及图形反映了截稿时止 (见封底版本号) 电梯型号的技术特点及配置情况, 我们保留随时改变产品技术参数、选型和颜色的权利。
- 本宣传册只提供一般信息, 并不作为合同文件, 具体配置参数以正式合同约定为准。

HANGZHOU XIO LIFT CO.,LTD. All right reserved

- The technical parameters, specifications and graphics of this product in this brochure reflect the technical characteristics and configuration of the elevator model when the deadline is closed (see the back cover version number). We reserve the right to change the product's technical parameters, selection and color at any time.
- This brochure only provides general information, not as a contract document, the specific configuration parameters to the formal contract shall prevail.

版本号: 2021.05A版
印刷号:



小机房乘客电梯 SMALL MACHINE ROOM
PASSENGER ELEVATOR
XO-CONIII

专心致力于创造和谐生活空间，秉承“绿色、品质、安全”的品牌理念，让您安心前行

XIOLIFT dedicates to creating a harmonious living spell, adhering to "Green, quality, Safety" brand concept, lets you travel forward safely.

卓越 EXCELLENT

Excellent performance, Add vigor
卓越性能，为建筑增添活力

XO-CONIII小机房乘客电梯，融合现代艺术的时尚与前沿科技的精髓，采用绿色高效的曳引系统、性能卓越的控制系统和舒适丰富的人性化设计，是一款满足用户在绿色节能、安全可靠、人性化等各方面需求的最佳解决方案。

XO-CONIII small machine room passenger elevator is combined with modern art fashion and the essence of leading technology. It adopts performance excellent control system, green and efficient traction system, comfortable humanized design to satisfy clients' need for energy saving, safety, reliable, personalized.



扫一扫，查看电子样本



低碳 | LOW CARBON

Green Low carbon, create new saving energy field
绿色低碳，创造节能新领域



◎ 绿色高效的曳引系统

GREEN AND EFFICIENT TRACTION SYSTEM

使用永磁同步无齿轮曳引机做为动力源，体积小，结构紧凑，满足小机房的设计需求，为建筑设计提供了更多自由设计的空间；

Use PM synchronous gearless traction as power source, small and compact structure satisfies the design need of small machineroom, saves more room for architecture design;



传统主机噪音

Noise generated by conventional traction machine



无齿轮主机噪音

Noise generated by gearless traction machine

- ⊙ 唯一通过国家高效节能等级认证，传动效率高达95%
- ⊙ 磁钢耐温高达180℃，采用双重固定保护，确保产品稳定
- ⊙ 采用德国海德汉编码器，寿命长、精度高
- ⊙ 设置电机过热保护与双组制动线圈，安全等级更高
- ⊙ 采用同轴传动技术，取消减速传动部件，噪音低、振动小
- ⊙ The only level of certification through the national energy efficient transmission efficiency up to 95%
- ⊙ Magnet temperature up to 180 °C, using double fixed protection to ensure product stability
- ⊙ Using Heidenhain encoders, long life, high accuracy
- ⊙ Set the motor overheating protection with dual brake coil. A higher level of security
- ⊙ Coaxial transmission technology, cancel deceleration transmission parts, low noise. and small Vibration

本着“绿色节能”的低碳理念，XO-CONIII乘客电梯从曳引系统、控制系统、电梯功能等方面入手，在传统的节能理念中融入低碳环保元素，不仅在节约能源方面做到最好，也力争对环境做到零伤害，从而创造出低碳节能的新领域。

Based “green and energy saving” idea, XO-CONIII passenger elevator adds low carbon and environment protection elements in traction system, control system and elevator's function, tries to do the best in energy saving and also does no harm to the environment, then creates a new low carbon field.

我们一直致力于开发绿色节能的产品，从部件到整梯处处融入该设计理念，产品通过了德国TUV电梯能效测试VDI 4707，达到最高节能等级A级。

We are committed to the development of green energy products, green energy-saving design concept into every detail of the machine. Products successfully passed the German TUV elevator energy efficiency testing VDI 4707, the highest energy efficiency rating- A-level.



■ 能效等级认证



◎ LED绿色照明系统

LED GREEN LIGHTING SYSTEM

轿厢照明采用LED绿色照明，具有寿命长、耗电量小、无废弃物、可回收利用等特点，不含汞、铅等对环境污染很大的重金属；轿厢标配照明及风扇自动控制功能，在规定时间内无呼梯信号，轿厢内照明及风扇会自动关闭以节约能源。

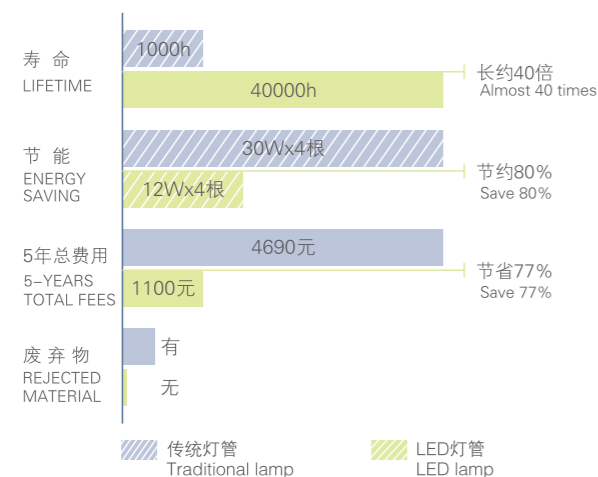
Car light adopts LED green light which has long lifetime, minor power consumption, no rejected material and recycling etc , without harmful elements such as mercury and lead. Car matches standard light and fan auto-control function which would shut off automatically to save energy with no call at setting time.

五大优势 ADVANTAGE

- 使用冷发光技术，发热量小，90%电能转化为光能
- 使用寿命长，耗电量小
- 发光颜色柔和，使人有舒适、安详的感觉
- 绿色环保，不含汞、铅等对环境污染很大的重金属
- 无废弃物，可回收利用

- Cold light technology, small heat, 90% electricity turns into light energy
- Long working lifetime, low electricity
- Soft light color, comfortable and peaceful
- Green and environment protection, without harmful elements such as mercury and lead
- No rejected material and recycling

优势对比 CONTRAST



◎ 大屏幕炫彩液晶显示(1000-1600kg标配)

Large screen color LCD display (Standard configuration on 1000-1600kg)

1000-1600kg轿内显示标配10.4" TFT炫彩液晶显示，并支持多媒体网络功能，能够无缝与各类平台对接播放视频、音乐，更能发布通知、广告等

According to the standard 10.4" TFT color LCD display, and multimedia support network function, can realize the seamless docking platform and various types of video, music, advertising, more to make an announcement.

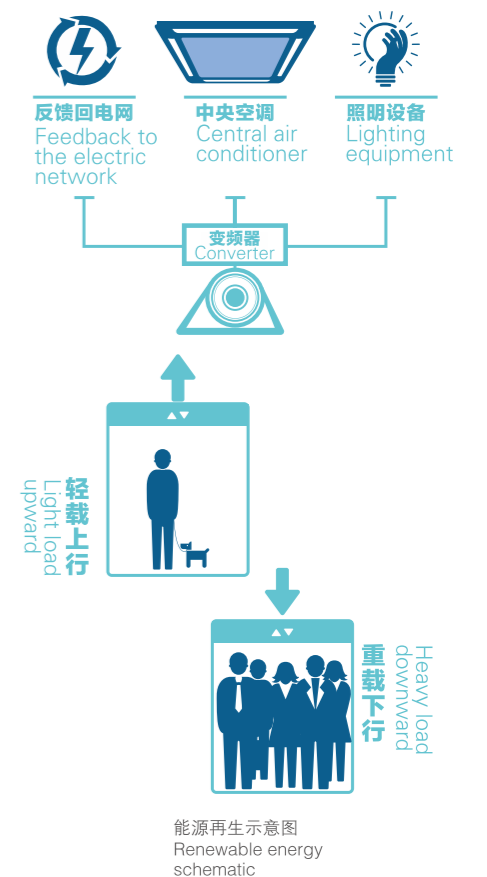


◎ 能源再生(可选)

RENEWABLE ENERGY (OPTIONAL)

当电梯在重载下行或轻载上行时，由势能转化为电能，并通过能源再生装置清洁过滤后反馈回电网，供中央空调、照明设备等其他用电设备使用，能源再生功能实现了从节能到造能的革命性转变。即节省用户的开支，更具有减少碳排放、节能环保的社会深远意义。

When the elevator operate with heavy load downward or light load upward, the potential energy is converted into electrical energy which is cleaned and filtered through the energy regenerative device, then feedback to the electric network, for central air condition, light and other electrical equipment. Energy regeneration function realizes the revolutionary change from energy saving to energy making. Which save customer spending, is to reduce carbon emissions, energy conservation and environmental protection has profound social significance.





安全

SECURITY

Stable and reliable, Ensure safety every second
稳定可靠，保障安全每一秒

性能卓越的控制系统，保障了系统的可靠性，提高了乘坐的舒适度和平层精度；精准高效的永磁同步变频门机，提高了定位开门的效率；欧洲进口的光幕门保护，反应灵敏，保证出入电梯的安全。

Excellent performance of control system ensures system reliable, improve the taking comfort and leveling accuracy; precision and efficient PM synchronous door machine to improve the efficiency of locating the door; The light curtain door protection from European sensitively reacts, to ensure access the elevator safety.

◎ 微机控制系统

MICROCOMPUTER CONTROL SYSTEM

双32位微机控制板，结合矢量闭环控制技术、环形通讯系统、独特图形发生器等，使电梯动态响应速度更快、更可靠

Dual 32 Bit Microcomputer control board combines The Vector Control Technique, The Circle Communication System, unique pattern generator, so that the elevator dynamic response speed is faster, more reliable

◎ 串行通讯系统

SERIAL COMMUNICATION SYSTEM

采用脉冲传递信号，层站显示和层站召唤仅需四根线，大大减少连线故障与制作成本，提高系统可靠性，并方便今后升级改造

Using the pulse signal transmission, floor display and floor calls just need four lines, greatly reduce the fault and the production cost, improve system reliability, and facilitate future upgrades

◎ 独特图形发生器

UNIQUE GRAPHICS GENERATOR

使得电梯在加速、减速、制动过程中更加平稳，提高乘坐的舒适度和平层精度，减少运行时间

Making the elevator in the acceleration, deceleration, braking process is more stable, improve the ride comfort and leveling precision, reduce the running time



◎ 红外线光幕保护

RED INFRARED LIGHT CURTAIN PROTECTION

采用进口品牌光幕使电梯出入口形成密集红外线网，可灵敏探测电梯口出入的人或物，安全性能高。

Imported brand light curtain makes elevator entrance form dense infrared network, which can detect elevator entrance person or thing sensitively with high safety performance.

◎ 永磁同步变频门机

PM SYNCHRONOUS FREQUENCY DOOR MACHINE

通过严格技术验证、样机验证、异常状态验证和第三方验证，安全性能好，质量更可靠
高精度旋转编码器闭环矢量控制，开门运行曲线舒适平稳
永磁变频门机，开门效率高，缩短乘客候梯时间

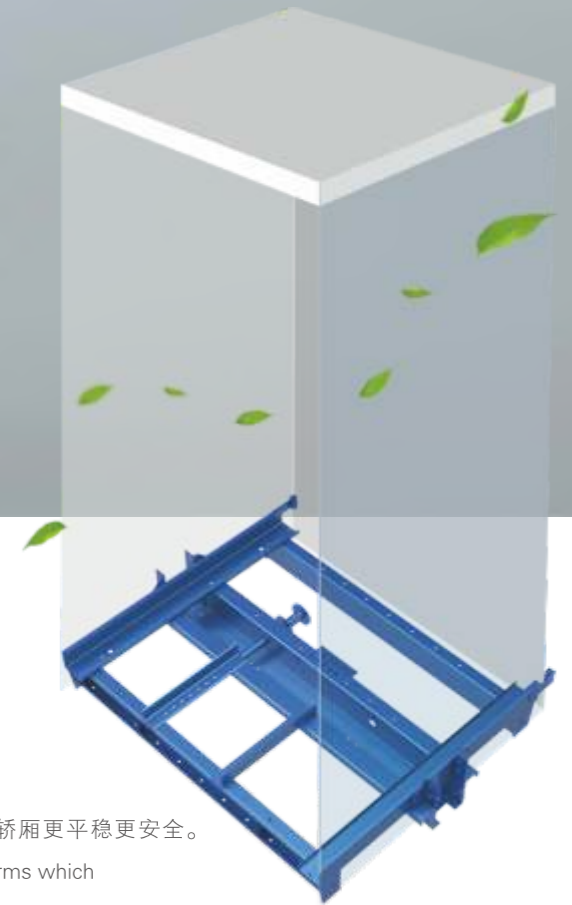
Through strict technical verification, sample machine verification, abnormal situation verification and the third part certification, great safety performance and more reliable quality.
High precision rotary encoder loop vector control, open operation curve is smooth and comfortable
Permanent magnet frequency door machine, high efficiency, shortens the passengers waiting time.

◎ 轿架结构

CAR STRUCTURE

轿底托架采用“田”字形布置，结构稳定，轿厢更平稳更安全。

Car bottom structure is set with four squared forms which make car box steadier and safer.



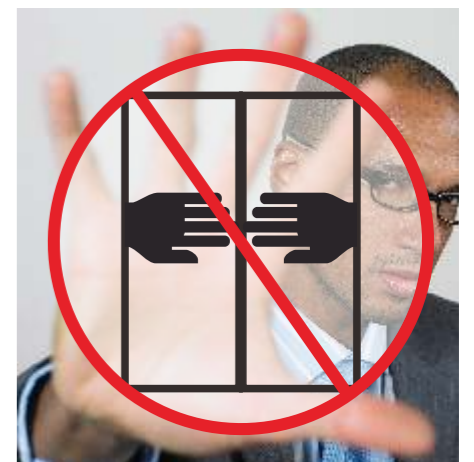
■ 轿架示意图
Car Structure schematic

◎ 防扒门

ANTI-OPENING DEVICE

门机配备专用的防扒装置，在故障或断电等原因导致的非平层位置停梯时，阻止乘客从轿厢内开门，杜绝乘客坠落隐患。

Door machine is equipped with specialized anti opening device, when non level position stop caused by fault or power fault, it prevents passengers in the car to open the door, puts an end to the passengers fall hazard.





人性化 | HUMANIZED

Humanized design Enjoy thoughtful services
人性设计，体验全方位服务



我们精雕细琢，通过优异品质和先进科技，根据建筑设计和周边环境，为客户量身定制个性化的产品解决方案，让用户感受无微不至的完美乘坐体验。

We design delicately, through the excellent quality and advanced technology, according to the architecture design and the surrounding environment of the building, customize products and solutions for customers, let passengers experience perfect travel.

◎ 负氧离子新风系统(可选)

NEGATIVE OXYGEN ION FRESH AIR SYSTEM
(OPTIONAL)

负氧离子新风系统持续保持轿内空气新鲜，负氧离子对除去空气中有毒气体和悬浮颗粒物效果明显，让乘客在短暂的乘梯过程中感受大自然的清新。

The system continuously provide fresh air for the car, let you breathe fresh air in a limited space and feel the nature fresh at the travelling.

◎ 防捣乱保护

ANTI-NUISANCE DEVICE

电梯系统实时将轿厢载重与实际信息进行比较，如乘客较少，指令过多，系统会自动取消已登记的轿内信号，防止电梯空载运行。

To avoid lift no-load operation, computer will cancel abnormal signals through logical check on the load. This function will avoid nuisance and wrong car signals.

◎ 语音安抚

VOICE APPEASE

在特定状态下(例如满载、超载、关门超时、自动复位等)对轿厢内乘客进行相应的语音提示

In a particular state, such as full overload, close timeout, automatic reset, prompt corresponding voice to the passengers in the car.



科技

TECHNOLOGY

Science and technology guarantee high quality life
科技保障，尊享高品质生活

XO-CONIII融入了业界领先的各项尖端技术，以高科技为用户提供宁静的环境、人流高峰解决方案、故障快速响应方案，XO-CONIII不仅提供全方位的人性化服务，更以高科技为用户提供更高效快速的人流解决方案。

XO-CONIII integrates the advanced leading technology industry, high-tech for the user environment, the peaceful peak flow solution, fast fault response plan, XO-CONIII not only provides a full range of human services, more high-tech to provide users with more efficient and fast flow solution.

◎ 静音模式

SILENT MODE

针对酒店、公寓等场所设计，可以在特定的时间段（例如夜晚），自动关闭到站钟等发声装置的声音，为楼宇住户提供安静的休息空间；其他时间段，到站钟等发声装置自动恢复声音，为电梯使用者提供声音提醒。

At the hotel, apartments and other places, in a specific period of time (e.g. night), automatically close the station clock generator sound, keep rest space building tenants quiet; at other times, the station clock generator automatically restores the voice, for the elevator to provide voice reminder.

◎ 远程监控系统(可选)

REMOTE MONITORING SYSTEM (OPTIONAL)

远程监控系统是实时采集电梯运行状态，通过通讯传输至监控中心的监控电脑，对所有电梯进行监控，在监控的同时可以记录下电梯的运行情况，并对电梯的运行数据进行统计和分析，相关报告可输送至打印机进行文档打印。

The remote monitoring system is a real-time acquisition of the elevator, through the monitoring computer transmitting communication to the monitoring center, monitoring all elevators, and record the running situation of elevators in monitoring at the same time, statistic and analysis the data of the elevators, the relevant report can be conveyed to the printer to print documents.

◎ 上、下班高峰服务模式(可选)

RUSH SERVICE MODE (OPTIONAL)

设定上、下班高峰模式，定时进入上、下班交通高峰服务，专门用来缓解大楼内的交通高峰，在上、下班高峰时，所有投入服务的电梯在大厅的载客量达到预设值（一般50%）后，就立即启动运行，并在高峰期间一直保持该模式。

Setting rush model, , rush service works on timing, designed to ease traffic in the building, at peak time, all operating elevators reach the preset value (50%) in ridership Hall, immediately start running, and has maintained the pattern in the peak period.



轿厢装潢 Car decoration

S 标准轿厢装潢配置 standard car decoration configuration



- 吊 顶: XO-Z0378(L)
两侧边框304发纹不锈钢+丝印亚克力透光板+LED照明, 中间框架黑钛金发纹不锈钢+白镜面不锈钢顶板
- 轿 壁: 304发纹不锈钢
- 轿 门: 304发纹不锈钢
- 地 面: XO-Z0465(PVC)
- Ceiling: XO-Z0378 (L)
304 hairline stainless steel in both sides+silk-screen acrylic light-passing board+LED lighting, the middle frame is black titanium hairline stainless steel+platinic stainless steel top board
- Wall: 304 hairline stainless steel
- Car door: 304 hairline stainless steel
- Floor: XO-Z0465 (PVC)



O 可选轿厢装潢 Optional car decoration



XO-Z1212

轿壁XO-Z1212J: 后壁: 中间喷粉钢板 (RAL1011) + 白镜面不锈钢, 两侧喷粉钢板 (RAL1011)
侧壁: 中间防火板 (亮面9720G) + 白镜面不锈钢嵌条, 两侧喷粉钢板 (RAL1011)
前壁: 和纹不锈钢

吊顶XO-Z1212D(L): 白镜面不锈钢 (边框材质) + 乳白色亚克力

地坪XO-Z0470: 拼花PVC

备注: 喷粉钢板和防火板颜色可替换 (该系列一共三款), 效果图仅适用于轿厢净深 ≤ 1750mm

Wall XO-Z1212J: Rear wall: Middle painted steel (RAL1011)+white mirror st. st., side painted steel (RAL1011)
Side wall: middle fire-proof plate (Glossy9720G) +white mirror st. st. strip, 2-side painted steel (RAL1011)
Front wall: Brushed st.st.

Ceiling XO-Z1212D(L): White mirror st. st.(frame)+milky white acrylic board

Floor XO-Z0470: Mosaic PVC

NOTE: Painted Steel Plate and fire-proof plate color optional (This serial totally 3 types, another 2 types as below), The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



XO-Z1212A韵



XO-Z1212B雅



XO-Z1213

轿壁XO-Z1213J: 后壁: 中间白镜面不锈钢, 两侧木饰面贴膜 (FM-002)
侧壁: 中间白镜面不锈钢, 两侧木饰面贴膜 (FM-002)
前壁: 304短发纹不锈钢

吊顶XO-Z3302(L): 两侧边框白镜面不锈钢, 中间框架喷粉钢板(RAL9004)+LED照明+亚克力透光板+LED筒灯

地坪XO-Z0471: 拼花PVC

备注: 贴膜材料可替换, 效果图仅适用于轿厢净深 ≤ 1750mm

Wall XO-Z1213J: Rear Wall: middle white mirror st.st., 2-side wooden pattern decoration (FM-002)
Side wall: middle white mirror st.st., 2-side wooden pattern decoration (FM-002)
Front wall: 304 short hairline st. st

Ceiling XO-Z3302(L): 2-side frame white mirror st. st. middle frame painted steel plate (RAL9004)+LED lighting+acrylic transparent board +LED lamp

Floor XO-Z0471: Mosaic PVC

NOTE: Wooden pattern decoration material optional, The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



XO-Z1215

轿壁XO-Z1215J: 后壁: 中间白镜面蚀刻不锈钢(XO-Z0902), 两侧白镜面不锈钢
侧壁: 喷金属粉钢板(RAL1035)
前壁: 白镜面不锈钢

吊顶XO-Z3301(L): 两侧边框白镜面不锈钢+LED筒灯, 中间框架喷粉钢板 (RAL9004) +LED照明+丝印亚克力透光板

地坪XO-Z0470: 拼花PVC

备注: 效果图仅适用于轿厢净深 ≤ 1750mm

Wall XO-Z1215J: Rear wall: middle mirror etching st. st. (XO-Z0902), 2-side mirror st. st.
Side wall: painted steel plate (RAL1035)
Front wall: White mirror st. st.

Ceiling XO-Z3301(L): 2-side frame white mirror st. st. +LED lamp, middle frame painted steel plate (RAL9004) +LED Lighting + screen printing acrylic board

Floor XO-Z0470: Mosaic PVC

NOTE: The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



XO-Z1223

轿壁XO-Z1223J: 后壁: 防火木饰面 (8201G) + 白镜面不锈钢嵌条, 配白镜面不锈钢腰线
侧壁: 中间白镜面不锈钢, 两侧304短发纹不锈钢
后壁踢脚线: 白镜面不锈钢
前壁: 304短发纹不锈钢

吊顶XO-Z3312(L): 前后白镜面不锈钢, 中间喷粉钢板 (RAL 9004) +LED灯具

扶手XO-Z0506A: 白镜面不锈钢圆管扶手

地坪XO-Z0472: 拼花PVC

备注: 效果图仅适用于轿厢净深 ≤ 1750mm
Wall XO-Z1223J: Rear wall: fire-proof wooden pattern decoration (8201G) +white mirror st. st strip, with white mirror st. st. waist line

Side wall: middle white mirror st. st., 2-side 304 hairline st. st.

Rear wall kick plate: white mirror st. st.

Front wall: 304 short hairline st. st.

Ceiling XO-Z3312(L): Front and back white mirror st. st., middle painted steel plate (RAL 9004) +LED lamp

Handrail XO-Z0506A: White mirror st. st. round handrail

Floor XO-Z0472: Mosaic PVC

NOTE: The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



O 可选轿厢装潢 Optional car decoration



XO-Z1216

轿壁XO-Z1216J: 后壁: 中间玫瑰金镜面蚀刻不锈钢(XO-Z0958)+
两侧玫瑰金BA蚀刻不锈钢(XO-Z0962)
左右侧壁: 中间玫瑰金镜面不锈钢+
两侧玫瑰金BA蚀刻不锈钢(XO-Z0962)
推荐前壁: 玫瑰金镜面不锈钢
吊顶XO-Z1216D(L): 白镜面不锈钢+丝印亚克力+LED筒灯
地坪XO-Z0471: 拼花PVC
备注: 蚀刻图案可替换, 效果图仅适用于轿厢净深≤1750mm

Wall XO-Z1216J: Rear wall: middle rose gold mirror etching st.st. (XO-Z0958),
2-side rose gold BA etching st. st. (XO-Z0962)
Side walls: middle rose gold mirror st. st.,
2 sides rose gold BA etching st. st.
Recommend Front Walls: Rose gold mirror stainless steel
Right side wall: 304 long haired stainless steel flat rail
Marble(Beige gold Line)+304 hair stainless steel decoration
Ceiling XO-Z1216D(L): Mirror stainless steel+silk printed acrylic+LED downlight
Floor XO-Z0471: Marble floor

NOTE: Etching pattern optional,
The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



XO-Z1221

轿壁XO-Z1221J: 后壁: 古铜短发纹不锈钢
侧壁: 侧后防火板木饰面(9162T)+白镜面不锈钢嵌条,
侧前古铜短发纹不锈钢
前壁: 古铜短发纹不锈钢
吊顶XO-Z1217D(L): 白镜面不锈钢+乳白色亚克力+LED筒灯
扶手XO-Z0506A: 白镜面不锈钢圆管扶手
地坪XO-Z1221P: 大理石(迪克米黄+意大利木纹石)
备注: 效果图仅适用于轿厢净深≤1750mm

Wall XO-Z1221J: Rear wall: Bronze short hairline st.st.
Side wall: side rear fire-proof wooden pattern
decoration(9162T)+white mirror st. st. strip,
side front bronze short hairline st.st
Front wall: Bronze short hairline st.st.
Ceiling XO-Z1217D(L): Mirror stainless steel+milky white acrylic+LED downlight
Handrail XO-Z0506A: White mirror st. st. round handrail
Floor XO-Z1221P: Marble (Dick beige +Italian wooden pattern stone)

NOTE: The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



XO-Z1220

轿壁XO-Z1220J: 后壁: 中间香槟金镜面不锈钢(贴膜山水画)+两侧香槟金镜面不锈钢
左右侧壁: 中间香槟金镜面不锈钢+两侧防火板(2602SC)+
白镜面不锈钢嵌条
推荐前壁: 香槟金镜面不锈钢
吊顶XO-Z1220D(L): 白镜面不锈钢+乳白色亚克力+LED筒灯
地坪XO-Z1220P: 大理石(古堡灰+迪克米黄)
备注: 效果图仅适用于轿厢净深≤1750mm

Wall XO-Z1220J: Rear wall: Middle Champagne gold mirror st. st.(landscape painting
film), 2-side Champagne gold mirror st. st.
Side wall: middle Champagne gold mirror st. st., 2-side fire-proof
board(2602SC)+white mirror st. st. strip
Front wall: Champagne gold mirror st. st.

Ceiling XO-Z1220D(L): White mirror st. st. +milky white acrylic board+LED lamp
Floor XO-Z1220P: Marble(Castle ash +Dick beige)

NOTE: The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm



XO-Z1225

轿壁XO-Z1225J: 后壁: 中间白镜面蚀刻不锈钢(XO-Z0961),
两侧黑钛金短发纹不锈钢
左右侧壁: 中间防火板雕石面(8390G)+
白镜面不锈钢嵌条, 两侧黑钛金短发纹不锈钢
推荐前壁: 白镜面不锈钢
吊顶XO-Z1217D(L): 白镜面不锈钢+乳白色亚克力+LED筒灯
地坪XO-Z0474: 拼花PVC
备注: 效果图仅适用于轿厢净深≤1750mm

Wall XO-Z1225J: Rear Wall: middle white mirror etching st.st (XO-Z0961),
2-side black gold short hairline st. st.
Side wall: middle fire-proof stone carving decoration (8390G)
+whitemirror st. st. strip,
2-side black gold short hairline st. st

Front wall: White mirror st. st
Ceiling XO-Z1217D(L): White mirror st. st. +milky white acrylic board+LED lamp
Floor XO-Z0474: Mosaic PVC

NOTE: The effect diagram is only applicable to the net depth of the sedan chair less than 1750mm





O 可选吊顶 Optional ceiling

XO-Z0303(L)

白镜面不锈钢框架，两侧筒灯，中间亚克力灯光板（方格形）
White mirror stainless steel frame, both sides down lamp, acrylic lighting board for the middle part(grid)



XO-Z0305(L)

发纹不锈钢框架，中间亚克力灯饰板（井字格），两侧亚克力条形灯饰
Hairline stainless steel frame, the middle part is acrylic lighting board (checked spun antung), both sides of acrylic stripe lighting decoration



XO-Z0194D(L)

白镜面不锈钢框架，中间白色亚克力
White mirror stainless steel frame, the middle part is white acrylic



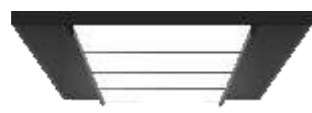
XO-Z0210D(L)

白镜面不锈钢框架，中间白色亚克力
White mirror stainless steel frame, the middle part is white acrylic



XO-Z0211D(L)

304发纹不锈钢框架，中间白色亚克力
304 hairline stainless steel board frame, white acrylic of middle



XO-Z0213D(L)

304发纹不锈钢+中间白色亚克力
304 hairline stainless steel board frame+ white acrylic of middle



XO-Z0372(L)

发纹不锈钢框架+亚克力灯饰+透光板+LED照明
Hairline stainless steel board frame+ acrylic lighting decoration + lightpassing board+LED lighting



XO-Z0379(L)

两侧边框喷粉钢板+亚克力透光板+LED照明+中间白镜面不锈钢顶板
Both sides of painted steel +Acrylic light-passing board+LED lighting +White mirror stainless steel top board



注：具体可选整体装潢详见装潢样本
The overall decoration decoration for optional sample

O 可选扶手 Optional handrail



XO-Z0506A
圆型白镜面不锈钢扶手
Round white mirror stainless steel handrail



XO-Z0509
扁型不锈钢扶手
Flat stainless steel

O 可选地板 Optional floor

大理石 (Marble serise)



XO-Z0182P



XO-Z0183P



XO-Z0194P



XO-Z0206P



XO-Z0429



XO-Z0440



XO-0442



XO-Z0214P

PVC (PVC optional)



XO-Z0464



XO-Z0237P



XO-Z0460



XO-Z0462



H 人机界面配置 uman interface configuration



首层厅门及小门套304发纹不锈钢
304Hairline stainless steel landing door
and narrow jamb
(standard for the first floor)

召唤盒 Call



XHB18-A



4.3"BND-LEDW
LED白色段码显示
White LED segment
display



BR36D
发纹不锈钢
盲文按钮
Hairline stainless
steel braille button

▶ 可选 Optional



4.3"EOD-LEDY
LED黄色点阵显示
Yellow LED dot
matrix display

XHB18-A 全新无底召唤盒设计, 采用不锈钢材质, 标配4.3"BND-LEDW LED白色段码显示及BR36D发纹不锈钢盲文按钮。

XHB18-A the new bottomless hall call box design, the panel material uses stainless steel, matched with a 4.3"BND-LEDW White LED segment display BR36D hairline stainless steel braille button.



其余层厅门及小门套火山灰喷粉钢板
Volcanic ash painted steel plate landing
door and narrow jamb
(standard for the typical floor)

▶ 可选召唤盒
Optional calling box



XHB17-A无底盒外召唤
Bottomless calling box



4.3"BND-LEDW
LED白色段码显示
White LED segment
display



BR34B
白镜面不锈钢盲文按钮
White mirror stainless
steel braille button

* :更多TFT显示界面, 请参考《电梯装潢》样本
More TFT display interfaces, please to consult
the sample <elevator, decoration>



COP2

操纵箱

Control operate panel

▶ 可选显示
Optional display



放大型视窗(550-900kg)
Windows enlarged
6.4" BND-LEDW
LED白色段码显示
White LEDsegment display



10.4" TFT-LCD(1000-1600kg)
炫彩液晶显示(网络多媒体)
Colorful liquid crystal display(1000-1600kg)
(Network Multi-Media)



BR36D
微亮型发纹不锈钢盲文按钮
Shimmery hairline stainless
steel braille button

可选按钮
Optional button



BS34D
微亮型发纹不锈钢盲文按钮
Shimmery hairline stainless
steel braille button



BR34B
微亮型白镜面不锈钢盲文按钮
Shimmery white mirror stainless
steel braille button



放大型视窗
Windows enlarged
6.4" EOD-LEDY
LED黄色点阵显示
Yellow LED dot
matrix display



* 12.1" TFT-LCD
炫彩液晶显示
(网络多媒体)
Colorful liquid
crystal display
(Network Multi-Media)



C202
* 7.0" TFT-LCD
炫彩液晶显示
Colorful liquid
crystal display



C201
* 7.0" TFT-LCD
炫彩液晶显示
Colorful liquid
crystal display

COP2前置一体式操纵箱设计, 配合6.4"BND-LEDW白色段码显示(550-900kg)/6.4" TFT-LCD炫彩液晶显示(网络多媒体 1000-1600kg)和BR36D微亮型发纹不锈钢盲文按钮, 品质优异, 面板材质采用304发纹不锈钢。

COP 2 is designed with integrated control box at the front, with the 6.4"BND-LEDW White LED segment display(550-900kg)/6.4" TFT-LCD colorful liquid crystal display(Network Multi-Media, 1000-1600kg) and BR36D shimmering hairline stainless steel braille button, Excellent quality, panel is made of 304 hairline stainless steel.

Basic function 基本功能

↓↑ - 运行功能 Run function

全集选控制 Full collective operation	在信号控制的基础上把呼梯信号集合起来进行有选择的应答 In the automatic operation state, the elevator will automatic response the signal from instructions, operation direction etc
满载直驶 Load non stop	轿厢满载时, 不响应外呼信号, 执行轿内信号 When the cabin is fully loaded,the elevator does n't response the hall calling signal,executes the car-internal signal
自动返回基站 Auto-return to main floor	当轿厢在设定时间内无外呼和内选时, 电梯将自动返回设定楼层(基站) If no registration of calls or operations after preset timeout, the car will return to preset main stop and wait there
错误指令取消 Cancel error calls	当电梯未运行时, 可以通过连续双击该楼层的内招按钮, 取消该已登记的信号 Before the car starts, the registration of a call or operation can be canceled by double click of this button
楼层间距自主学习 Hoistway floor space self learning	系统自动记录各层高度, 在电梯运行时进行精确的距离控制 The system automatically record each floor height when the elevator normal operation, it can win precisedistance control, so as to realize the dock directly
锁梯开关 Key switch	锁梯开关动作后, 系统不再响应外召指令, 待电梯响应完轿内所有指令后, 自动返回基站 Lock key moves, the system cancel all call signals, after the elevator response the car call instruction signals, automatically returns to base floor
开门按钮 Door opening button Door closing button	轿内设置开、关门按钮, 电梯未运行时, 可以按开门按钮, 使电梯开门; 按关门按钮, 可以取消开门等待时间, 立刻关门, 提高运行效率 Door open and close button are set up Inside of the cabin,when the elevator is not running,you can press the open button to open the door;press the close button to cancel the open waiting time ,close the door at once. improve the running efficiency
厅外、轿内开门时间分别控制 Door opening closing adjusting	系统可以根据需要, 设置厅外、轿内召唤时, 不同的开门等待时间 Rise the system performance by adjusting the door hold time for both car door and landing door separately
自动校正运行 Auto-correct operation	当电梯失去位置时, 电梯自动进行校正运行, 找到电梯的正确位置 When elevator lose position, elevator auto-correct operation to the right position
就近平层功能 Nearby layer function	当电梯丢失平层位置时, 无需到底层复位, 到就近楼层停靠, 纠正位置, 节约乘客等待时间 When the elevator miss the leveling location,needless to move to bottom layer for replacement,only stop at the nearby floor , save the passenger's time
关门等待取消 Door closing cancel	可以通过按下轿内的关门按钮, 使电梯立刻关门 Through clicking the close button to close the elevator immediately
本层厅外重开门 Re-opening for landing door	当电梯在本层时, 可以通过按下电梯运行方向同向的外召按钮, 使电梯重新开门 In normal closed process, when pressing the hall button, if the running direction of hall call button is the same with the elevator running direction , the elevator will be open again
无称重力矩补偿 Torque compensation without weighing	电梯启动时, 不需要增加称重开关, 系统自动根据轿厢当前的重量, 进行力矩补偿, 达到良好的启动舒适感 When elevator starts, system would compensat torque due to car current weighing without adding weigh button, to create good starting comfort
末站换向预指示 Terminal Station inverting preindication	电梯运行至目的层之前, 计算得知响应完该目的层后, 已无相同方向的指令和方向时, 显示方向提前换向 Before the elevator operates to the target layer,the calculation of the response after the objective layer, instruction and direction have no the same direction, the display direction advance commutation
司机服务 Attendant service	轿箱内配置有司机开关时, 动作此开关电梯进入司机服务, 由司机决定电梯的开门、关门 The Attendant Operation feature allows semi-automatic operation with manual control
独立服务 Independent service	轿厢内配置独立服务开关, 此开关动作时, 电梯脱离群控, 不响应外召指令 This function is designed for meeting customers' special needs. When switched on independent service the elevator will only answer any registered car call deviating from group control, regardless of the hall calls while opening or closing the door by manual control and operating according to customers' registered signals

+ - 安全功能 Security features

端站保护 End protection	当电梯行驶至终端楼层时, 未降至系统设定的速度时, 保护装置将强制减速, 保证安全 If the speed is not slowed to the preset value while the car reach the end floor, a forced deceleration will be carried out by system in order to protect the safety of the car
故障自诊断 Error self-diagnosis function	系统可以自动诊断并记录电梯的故障信号, 使用专用工具可以迅速排除故障 The system can automatically diagnose and record the elevator errors signal, use the special tool quickly eliminating errors
驱动设备过热保护 Drive overheat protection	如电机温度超过限定值, 电梯将完成当次运行后, 进入待机状态, 温度恢复后自动恢复正常工作 Self-protection mode will be achieved if the temp of the motor exceeds the preset value due to the heat made by motor itself or thehigh temp in the environment. The car stops at the nearest floor, unload and shut down the light and ventilation; once the temp fallsdown to the preset value, the car will recover
钢丝绳滑动自检功能 Steel wire rope sliding self-test function	实时监测曳引钢丝绳滑动相对位移量 Real-time monitoring of relative displacement of traction steel wire rope
关门力矩保护 Close torque protection	如轿厢门关闭时发生机械卡阻, 当力矩超过预定值时, 电梯门将重新打开 If the resistance torque reached the preset value, the door will reopen
速度异常检测功能 Speed anomaly detection	系统通过对编码器反馈信号与系统给定速度进行比较, 对电梯运行速度进行控制, 一旦两者偏差超出系统允许的范围, 系统进入保护, 电梯停止运行 By monitoring and comparing the encoder feedback speed signal and system preset speed value. The system can master the elevator running speed. Once both difference value is beyond the scope of the system allows, the system into the protection of state, the car stop running
接触器异常检测功能 Contactor anomaly detection	系统根据接触器控制命令状态检测主接触器、抱闸接触器的反馈, 如发现异常, 系统进入保护, 电梯停止运行 According to the contact device control command system detecting state main contactor feed-back, if discovery is unusual, the system will enter a state of protection, the elevator stops running
电网异常检测功能 Power grid anomaly detection	电网波动幅度超过一定的安全范围, 错相、缺相时, 系统进入保护状态, 电梯停止运行 Power grid volatility by over a certain safety margin, the system into the protection of state, the elevator will stop running
光幕门保护 Light curtain proection	在电梯入口形成光幕防护网, 每一扫描循环内有154束红外线, 反应时间少于0.1秒 Light curtain protection fence is set up in the entrance of elevator,every scan loop has 154 bunches infrared rays,reaction time of 1 second
超载报警 Overload protection	当电梯内的乘客超过电梯额定负载后, 蜂鸣器响, 发出超载报警信号, 提醒乘客离开, 取消已登记轿内指令 When the load of the car exceeds rated capacity. Overload operations is triggered, this operation opens the door, sounds the buzzer, and illuminations the overload lamp. The overload conditions is removed when the weight of the car falls below the rated load
轿厢开、关门延时保护 Delayed car protection	当电梯到达某一层开门时, 由于阻力等原因在设定时间内没有开门到位时, 电梯会进入开门保护状态, 在本层尝试开门三次还不成功后, 则运行到下一层开门; 当电梯关门过程中遇到阻力等原因在设定时间内没有关门到位时, 电梯进入关门保护状态, 不响应呼梯指令 When the elevator reaches a floor layer,the door isn't opened completely in the established time because of obstacle or other reasons,the elevator will enter the open protected mode,after try to open the door unsuccessfully in this layer three times,and runs to the next layer to open the door;When the door isn't closeded completely in the established time because of obstacle or other reasons,the elevator will enter the close protected mode,no response to the command for calling
抱闸异常检测功能 Break anomaly detection	当系统发出运行命令时, 检测到抱闸未打开时; 或者系统未发出运行命令, 却检测到抱闸打开信号, 电梯都将保护, 不能运行 Real-time detection system brake arm action state, if different is discovered between the actual state; And control command, the system will state into protection status, the elevator stops running
紧急消防返基站 Emergency fire return to the base landing	大楼发生火灾时, 系统在接收到火警信号后, 将取消所有指令和召唤信号, 驱动电梯直接返回消防层, 开门疏散乘客 When fire broke out in the building,after the system receive the fire alarm,the elevator will cancel all the commands and calling signals,,drive the elevator return to the fire-fighting layer,open the door and evacuate the passengers
厅门自学习 Landing door self-learning function	当增加层站时, 必须进行厅门自学习, 确保安全后方可正常运行 When add the layer stop,carry out the landing door self-learning,after make sure the safety,the elevator can operate normally
安全救助功能 Security rescue function	当电梯监测到异常时, 在保证安全的前提下, 进入安全救助运行模式, 发出语音安抚和提示, 并就近楼层停靠开门释放乘客, 释放乘客后根据实际情况智能判断电梯是否可再运行 When the elevator monitors the abnormal, under the premise of ensuring security, it enters into the security rescue operation mode, issues voice message to appease and prompt, and stops at the nearest floor to open the door and release passengers, after which, according to the actual situation after the accident, determines whether the elevator can run again.

应急功能 Emergency functions

<p>五方对讲 Five sides interphone</p>	<p>轿厢、轿底、轿顶、机房和监控室之间的一个对讲系统 There is an interphone around car、car bottom、car roof、machine room and monitor room</p>
<p>轿厢警铃 Alarm bell</p>	<p>发生紧急情况，乘客可按动轿内操纵箱上报警按钮，向外报警 In case of emergency, the alarm bell will be activated by pressing the alarm button in operating panel</p>
<p>机房紧急电动运行 Emergency electric operation in machine room</p>	<p>控制柜内设有机房紧急电动运行装置，发生紧急情况时，可由专业人员在机房进行操作 An emergency operation with electric device is installed in machine room, when an emergency happens, the professional maintenance staff operate the device rapidly to rescue operations in the machine room</p>
<p>轿厢内应急照明 Emergency light</p>	<p>轿厢内设有应急照明装置 Emergency light in the car will start whenever there is a power cut</p>

节能功能 Energy-saving features

<p>轿厢照明风扇自动控制 Lighting & Fan control in car</p>	<p>在规定时间内无呼梯信号，轿厢内照明及风扇会自动关闭以节约能源 The elevator in standby mode, if the lift don't receive any instructions within the preset time, the elevator, automatically shut off the car lighting and fan, in order to save energy</p>
<p>显示节能 Display energy saving</p>	<p>当长时间没有呼梯信号后，显示屏自动进入节能模式 After a preset timeout without hall call registration, display will turn off for energy saving</p>

人机界面 Man-machine interface

<p>轿厢到站钟 Passing chime in car</p>	<p>当电梯运行到站时，轿厢到站钟会发出响亮的钟声提醒乘客 When the elevator operates arrive station, the car will remind the passengers with a loud bell</p>
<p>厅外及轿厢方向指示 Hall & Car direction Indicator</p>	<p>在电梯运行时，在外召和轿内显示都会显示电梯的运行方向 Both car and hall screen will display the elevator running direction</p>
<p>轿内、厅外显示 Car & Hall screen</p>	<p>操纵箱和外召显示配备显示器，显示楼层及电梯运行方向等信息 The indicator in the car operation panel or in the hall call panel will display the elevator floor position and running direction by arrow signals</p>
<p>个性化楼层显示设置 Creative floor display</p>	<p>可以根据客户的需求，设置不同的楼层显示信息，该信息可设数字0-9，字母A-Z或者任意两个字符的组合，也可设置以1开头的3位显示如13A等。仅限TFT、EOD显示器。注：段码显示器不能区分数字0与字母O、数字5与字母S。 The elevator can be based on customer demand, you can set a different floor display information, this information can be a combination of letters numbers 0-9, A-Z or any of the two characters, but also can be set to 1 at the beginning of the 3 shows such as 13A etc.TFT, EOD display only. Note: segment display can not distinguish the number 0 and the letter O, the letter S and number 5.</p>
<p>轿内消防状态提醒显示 Fire state show inside the car</p>	<p>当发生火警时，通过轿内显示，提醒乘客退出电梯、不要乘坐电梯 When fire broke out, by means of show on the inside of car, remind the passenger to leave the elevator, don't take the elevator</p>
<p>按钮微亮 luminous button</p>	<p>轿厢内指令按钮未登记时微亮（约全亮的10%），登记指令后全亮。电梯按钮清晰明亮，仅限BR36D和BS34D按钮 When the command buttons in the car are not registered, keep Shimmery(account for 10 percent of total bright), after finish the command, the light will be bright totally. the buttons of elevator are vivid and bright, BR36D and BS34D buttons only.</p>

智能 Intelligence

<p>通讯自动监测保护 Communication automatic monitoring protection</p>	<p>实时监测控制系统和轿内通讯状态，当检测到轿内通讯中断后，在电梯允许开门的情况下自动开门，并发出语音安抚，提示乘客离开轿厢 Real-time monitoring of the communication status and control system and the car, when detecting communication outage within the car, automatically opens the door if the elevator allows to open the door, and issues voice message to appease and remind passengers to leave the car</p>
<p>层站召唤智能登记 Landing call intelligent registration</p>	<p>群控模式下，当一台电梯未能接走所有等待的乘客，该层站按钮将自动再登记并保持呼梯状态，系统将自动派遣另一台电梯来服务 In the group control mode, when an elevator fails to pick up all the passengers waiting, the landing button will automatically re-register and keep the call state, and the system will automatically send another elevator to serve</p>
<p>开门保持时间智能调节 Door opening time intelligent adjustment</p>	<p>电梯系统根据层站出入口人流情况，以及按照轿内指令、厅外指令的不同自动对开门保持时间进行自动调整。 The elevator system automatically adjusts the opening time of the door according to the different flow of the entrance and exit of the landing station and according to the car instructions and the hall instructions.</p>
<p>控制系统温度监测 Control system temperature monitoring</p>	<p>实时监测控制系统温度情况，在检测出有过温趋势时，提前转入安全救助模式运行，防止停梯困人 Real-time monitoring of the temperature of the control system, in the detection of over-temperature trend, transfer into the security rescue mode operation in advance to prevent people from getting stuck</p>
<p>智能舒适运行 Intelligent and comfortable operation</p>	<p>控制系统根据不同目的层间距自动计算最优运行曲线，使电梯平稳舒适运行 The control system automatically calculates the optimal running curve according to the spacing of different target floors, so that the elevator operates smoothly and comfortably</p>
<p>按钮粘连自动识别 Button sticking automatic identification</p>	<p>控制系统可以自动识别出厅外召唤按钮的粘连或卡住情况，自动去除该粘连或卡住的召唤指令，避免电梯由于外召按钮的粘连或卡住情况而无法关门运行。 The control system can automatically identify the sticking or jamming of the hall call buttons, automatically remove the call command stuck or jammed, to avoid the failure of closing the door and operation of the elevator due to the sticking or jamming of the hall call buttons.</p>

特殊运行 Special run

<p>防捣乱保护 Anti- nuisance car call protection</p>	<p>为避免空梯运行，在一个较短的时间内如同时按下三个及以上按钮，则会被视为捣乱操作，同时取消轿厢内所有召唤 In order to avoid empty running, if three or more buttons are pressed in a very short time, it will be regarded as a disruptive operation. Meanwhile, all calls in the car will be canceled.</p>
<p>自动泊梯 Parking</p>	<p>电梯将运算不同的楼层信息，并控制各台电梯自动停泊在不同楼层，提高效率 Elevators in a same group will park on different floors once spare in order to shorten the response time</p>
<p>厅外呼梯切除开关 Hall call cancel</p>	<p>主板上设置开关，只需通过拨码，就可以取消外呼指令，方便调试、检修等专业人员操作 If personnel want to adjust and maintain elevator, they could dial up on the button of main panel to cancel outside call</p>
<p>静态定位功能 Statics location function</p>	<p>电梯安装时，无需将钢丝绳从主机上脱开，进行主机角度定位，方便工地安装（2.5m/s时，无此功能） When the elevator is installed, without take the wire cables away from the main machine, Host angle positioning, convenient to install for worksite. (2.5m/s, no such function)</p>
<p>轿顶检修 Top of car inspection</p>	<p>轿顶设置检修开关，可以方便检修人员，在井道内进行检修等操作，此时，机房检修开关无效 Set up the repair switch in the top of car, convenient for maintainer. When the maintainers are repairing or other operations in the wellhole, the repair switch is invalid at this time</p>
<p>静音模式 Silent mode</p>	<p>针对酒店、公寓等场所设计，可以在特定的时间段（例如夜晚），自动关闭到站钟等发生装置的声音，为楼宇住户提供安静的休息空间；其他时间段，到站钟等发生装置自动恢复声音，为电梯使用者提供声音提醒 At the hotel, apartments and other places, in a specific period of time (e.g. night), automatically close the station clock generator sound, keep rest space building tenants quiet; at other times, the station clock generator automatically restores the voice, for the elevator to provide voice reminder</p>

语音安抚 Pacifying Voice	电梯处于特殊状态时语音安抚乘客情绪 When the elevator locates in the specific position,the voice will comfort passangers' feeling
斜线撤电流 Skew-line interrupt the electric current	电梯在停止时, 驱动器撤销电流成斜线方式, 提高电梯停止舒适感 When meet the elevator stop operating,the drive interrupt the electric current,become a mode of skew-line,improve the comfort level of elevator lay off
检修零速停车 Repair zero speed stop	检修运行时, 零速停车。提高主机抱闸的运行寿命 Under the repair,elevator stop operating with zero speed,increase the service life of main machine braking
免调试功能 Adjust-free function	通过控制板上的拨码与检修开关组合, 自动运行后完成调试 By the toggle and repire switch in control plate,after the elevator operating automatically,complete the debug
自动再平层 Auto re-leveling	当电梯开门时,由于人员的进入,钢丝绳的伸缩导致电梯平层位置发生变化,此时电梯会以缓慢的速度,自动纠正平层位置。 When the elevator door opening, because the personnel to enter, telescopic wire rope leads to elevator leveling position changes, the elevator will be at a slow speed, automatic correcting flat layer position.

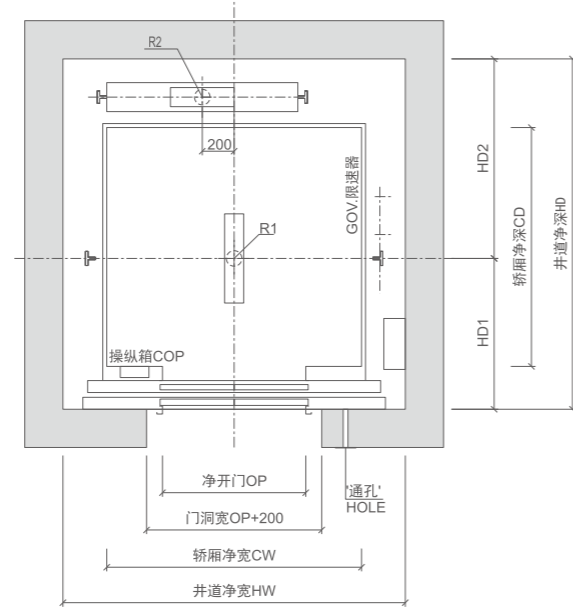
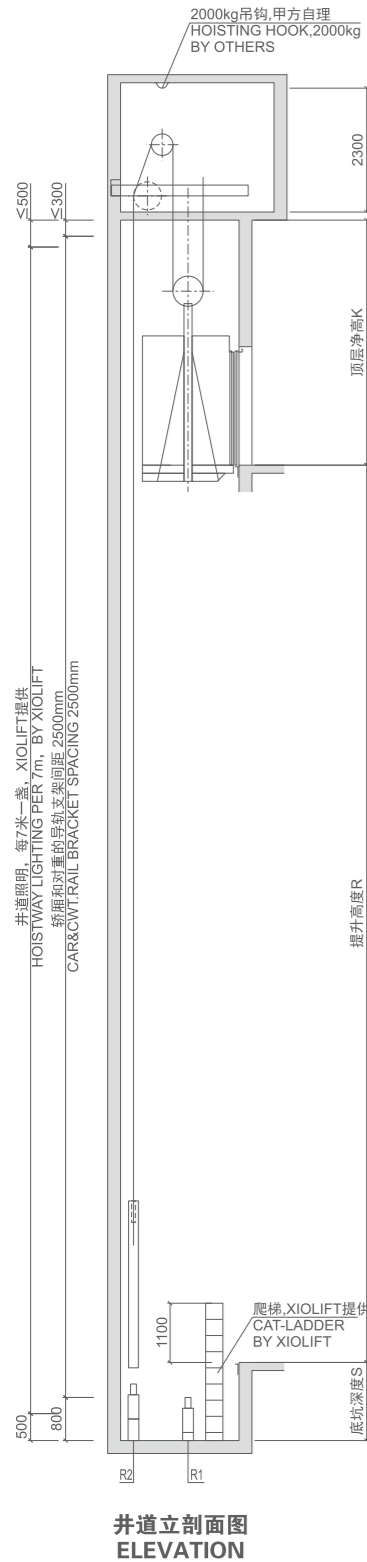
 **Optional function**
可选功能

开门待机 Door open standby	改变普通电梯的关门待机功能, 通过设置参数使其开门待机, 保持电梯内空气流通 Change the door close standby function in usual elevator ,by set up the parameters,to make the eaelevator open the door and standby,maintain the air to circulate
厅外防捣乱 Anti-trouble outside the hall	厅外召唤有上召和下召, 如果误操作普通电梯会开关两次门, 该功能就是减少一次开关门, 提升运行效率 Hall call is divided into up call and down call,if the passenger operate wrongly,the elevator will open and close twice,this function can reduce open and close the door,improve the operate efficiency
司机直驶 Attendant non-stop	当司机开关动作时, 由司机按下司机直驶开关, 可旁路所有的外召, 待关闭直驶开关后, 再响应外召指令 Press the non-stop bottom, elevator will move straightly to instruction floor
开门保持按钮 Door hold button	轿厢内配置开门保持开关, 此开关动作时, 电梯不关门, 在设定的保持开门时间内, 电梯不关门, 超过等待时间后, 自动关门。 开门等待过程中, 按下关门按钮, 可取消开门保持等待, 立刻关门 The cabin is configurated the opening-keeper .when the switch action, the elevator is not closed, in the setting of the hold open time, the elevator is not closed, more than waiting time, automatic door.Open the door waiting for the process, press the close button, the door can be closed immediately cancel keep waiting
并联/群控功能 Duplex/Group control	当有两台电梯时可选择并联功能, 三台电梯时可选择群控功能。并联或者群控时, 系统根据优先级排序, 派最快的可达到的一部电梯, 服务外呼指令, 减少乘客等待时间。 Two elevators could chose duplex control, three elevators could choose group control. In duplex or group control, the system will dispatch the fastest accessible elevator according to the priority order, serve the outbound call instruction, shorten the system response.
语音报站 Voice ring	配备语音报站装置, 可准确告诉乘客电梯的当前停靠楼层、门的状态等信息 The elevator is equipped with voice broadcast device,tells the passangers the layer that elevator is stopping,the state of door and other informations

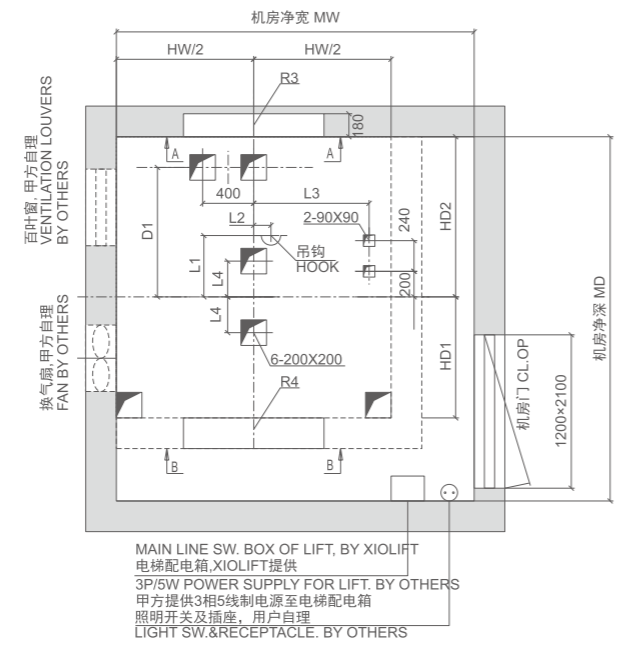
厅外到站钟 Hall chime	一般在外召显示器上集成厅外到站钟, 给乘客以提示 General in the call and display integrated Hall station clock, for passengers to prompt
紧急消防员服务 Emergency fireman service	当轿厢内预设的钥匙开关被启动时, 电梯取消所有召唤信号, 电梯只能应答轿厢内指令, 配合消防员灭火, 此功能需配合消防电梯使用 When the key switch that be preinstalled in car is started,the elevator cancel all the call signaling,respond the signal from inside of car only,coordinate with fireman to put out the fires,this function need to coordinate with the fire elevator
消防迫降成功反馈 Fireman landing success feedback	选配消防功能时, 系统可提供无源的开关触点, 反馈消防迫降的成功信号给小区的消防系统 Isolation button touch could feedback fireman landing success signal to area fireman system
停电自动应急疏散功能 Automatic rescue device	当选配该装置时, 电梯停电时, 可自动切换到应急救援状态, 就近楼层停靠, 开门放人, 运行过程中有语音安抚 This device is used for rescue operation in case of power shutdown, it is powered by a rechargeable battery, when a sudden power cut happens, a sound signal will comfort the trapped passengers, then the car will move towards to the near floor, keep the door open to the passengers
反向指令不登记 Reverse order cannot register	在向上或向下运行时, 对于与当前运行方向相反的指令不能登记 Under the operate upward and downward,the command that reversal of the direction of operate cannot be registered
小区监测系统 Area elevator system	小区监测系统是由微机在小区范围内实现对电梯进行全面监测的智能化管理系统, 可为大楼智能管理提供数据 (BA) Computers carry out district monitor system. This function can provide computed monitoring for all the elevators in this district and offer the BA for the computed management of the building
楼宇电梯监视接口 Building elevator supervisory interface	电梯可以为用户的大楼智能管理系统提供离散型电梯运行状态信号, 主要信号为: 运行方向、楼层信息、安全信息等 The elevator provide the discrete type running state singals for the building intelligent management system,main singals : running direction、 floor information、 safety information
远程监控功能 (杭州地区必选) Remote supervisory function (essential for HangZhou)	可通过互联网实现远程监测中心对用户电梯的24小时全程监护, 电梯发生故障或关人时, 会自动实时向中心报警 By the internet or telephone lines to achieve the remote monitoring center 24 hours whole-course ward for users,when the elevator operate wrongly ,elevator can give an real-time alarm to the center
视频电缆接口预留 (含视频电缆) Reserve the vision cable interfaces (include vision cable)	为电梯轿厢内安装视频监控预留电缆接口 (含视频电缆) Cable interfaces are reserved for the installation of video monitor ,(include vision cable)
提前开门功能 Advanced door opening	启用该功能, 可使电梯在进入门区时, 电梯速度降到设定值时开门, 提高运行效率 (≥2.0m/s时, 该功能为基本功能) Start the function,it can make the elevator speed slow down to the set-value and open the door when the elevator enters the area of door,improve the operating efficiency(when speed ≥2.0m/s,the function is basic function
会议优先模式 Conference priority mode	群控模式下, 如果某一层由于会议结束或其他情况而产生大客流现象, 可以通过专用开关手动触发或传感器自动触发进入此模式, 此时其他电梯将会自动到此层服务。 In the group control mode, if there is a large passenger flow in a certain floor due to the closing of a meeting, this mode can be manually triggered by a dedicated switch or by automatic triggering of the sensor, then the other elevators will automatically come to this floor to serve.
IC卡功能 IC card	用户IC卡刷卡后, 自动登记楼层指令, 或开放相应楼层登记权限, 允许乘客手动登记指令 After swiping the IC card, automatically register the floor instruction, or open the corresponding floor registration authority to allow passengers to manually register the instruction
到站按钮预提醒 Arrival button pre-remind	根据自动计算的最优曲线, 提前预告电梯下一个停靠楼层, 其对应楼层按钮闪烁 According to the optimal curve automatically calculated, pre-remind the next landing floor of the elevator, and the corresponding floor button flashes
到站显示器预提醒 Arrival display pre-remind	根据自动计算的最优曲线, 提前预告电梯下一个停靠楼层, 其对应楼层数字闪烁 According to the optimal curve automatically calculated, pre-remind the next landing floor of the elevator, and the corresponding floor number flashes
VIP优先服务 VIP priority service	当某层VIP乘客希望电梯能立即或优先到达他们所在的楼层, 通过开关进入此状态, 系统将自动派遣一台电梯相应优先外呼, 此时此台电梯的召唤全部取消, 并第一时间到达此层载客, 只响应轿厢内指令而不应答层站服务, 此时享有电梯使用的优先权。 When VIP passengers want the elevator to arrive at their floor immediately of preferentially, after enter this state through the switch, the system will send an elevator to respond to the priority to the instructions in the car instead of responding to the service of the floor station. At this time, they have the priority of using the elevator.



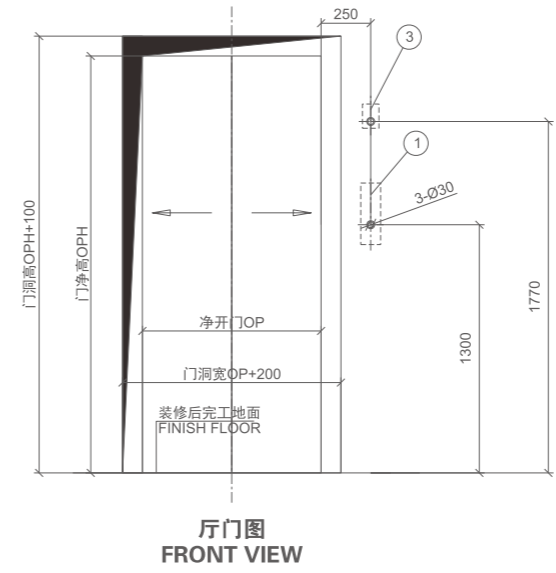
P 客梯土建图 550~1050kg & 1.0~1.75m/s Passenger elevator Layout



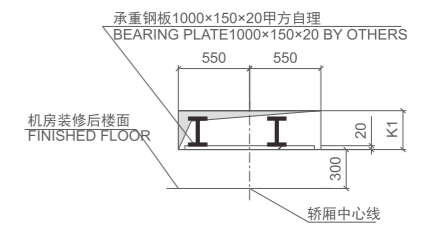
井道平面图
HISTWAY PLAN



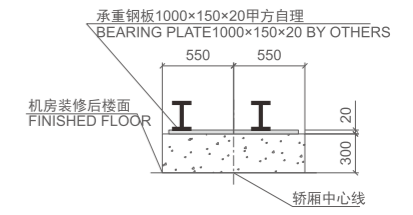
机房留孔图
CUTOUTS OF MACHINE ROOM



厅门图
FRONT VIEW

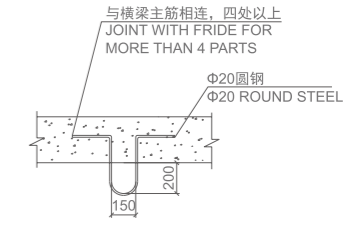


A-A承重洞
Bearing hollow



B-B承重墩
Bearing mound

所有层 (ALL FLOORS)
1:按钮和显示:基站时, 含锁梯开关 (HB & HPI; AT THE HOME LANDING, ELEVATOR CALL WITH LOCK SWITCH)
2:有消防时, 仅基站设置, 其它情况不需此留孔
(ONLY FOR FIRE SW. SELECTED AT MAIN LANDING)
建议甲方采用内径30MM的PVC管预留召唤走线穿孔
(FREE HOLE FOR HALL FIXTURE, INTERIOR DIA. Ø30MM PVC PIPE RECOMMENDED)



吊钩详图 (用户自理)
HOOK (BY OTHERS)

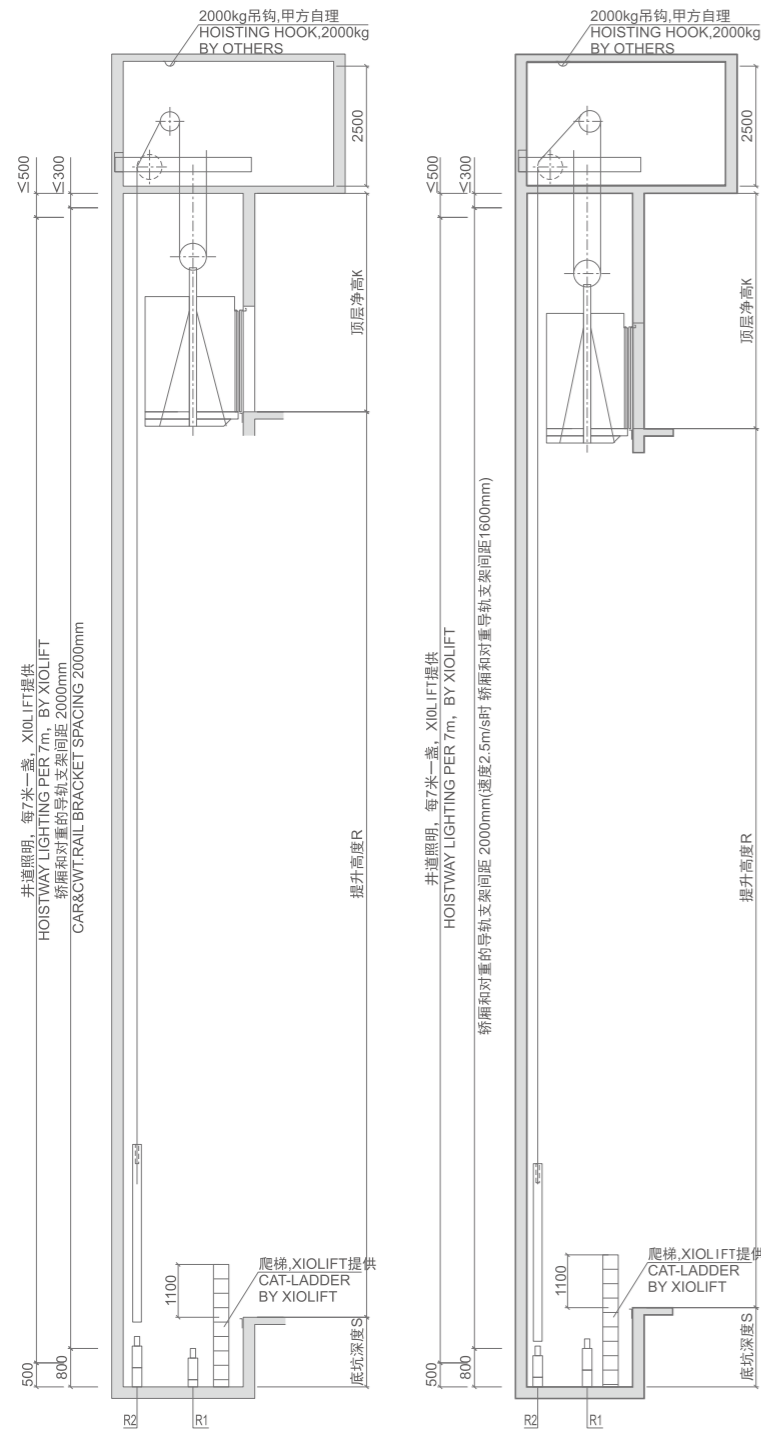
载重 (kg)	速度 (m/s)	轿厢内尺寸 CWxCD (mm)	开门净尺寸 宽OPx高OPH (mm)	井道净尺寸 宽HWx深HD (mm)	HD1 (mm)	HD2 (mm)	机房净尺寸 宽MWx深MD (mm)	底坑深度 S (mm)	顶层高度 K (mm)	其它定位尺寸 (mm)					底坑反力 (KN)				顶层承载力 (KN)		最大层站数 (层)	最大提升高度 (m)
										D1	L1	L2	L3	L4	K1	R1	R2	R3	R4	R3		
630(550)	1.0	1400x1050	800x2100	1850x1680	705	995	2500x2350	1450	4600	805	460	135	803	260	550	68	56	40	37	16	50	
	1.0							1450	4600													
680	1.5	1400x1100	800x2100	1850x1750	705	1045	2500x2400	1550	4750	855	460	135	803	260	550	76	64	45	42	24	75	
	1.75							1550	4800													
800	1.0	1400x1350	800x2100	1850x2000	835	1165	2500x2650	1450	4600											16	50	
	1.5							1550	4750	975	460	135	803	260	300	84	68	60	35			
(750)	1.75							1550	4800											32	90	
	1.0							1450	4600											16	50	
900	1.5	1600x1350	900x2100	2150x2100	835	1265	2800x2750	1550	4750	965	460	135	903	260	300	96	76	64	43	24	75	
	1.75							1550	4800													
1000	1.0	1600x1500	900x2100	2150x2200	947	1253	2800x2850	1450	4650											16	50	
	1.5							1550	4850	1013	480	135	903	280	300	100	80	71	41			
(1050)	1.75							1550	4900											32	90	

如有需求请联系我们销售人员。 Please contact sales if necessary. 注: 此图不按比例, 除非另有规定。 NOTE: DO NOT SCALE THIS DRAWING, UNLESS OTHERWISE STATED.



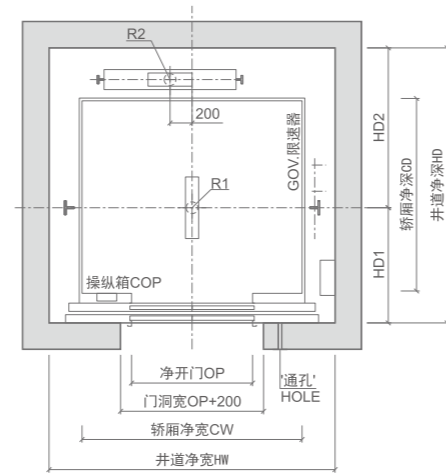
客梯土建图 800~1050kg & 2.0~2.5m/s or 1150~1600kg & 1.0~2.5m/s

Passenger elevator Layout

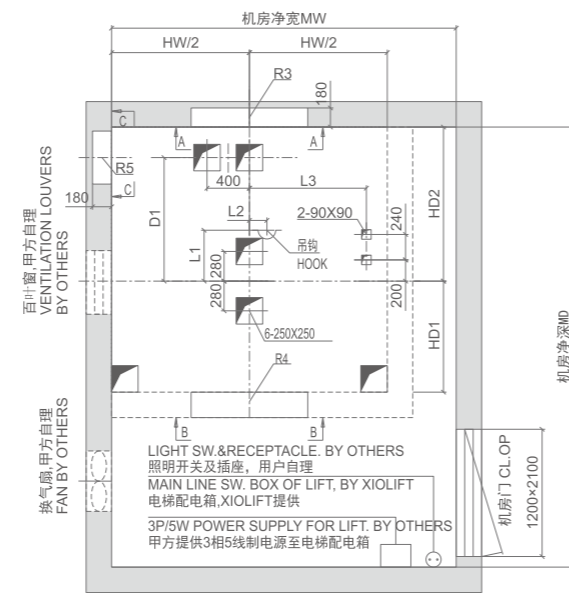


井道立面图(1150~1600kg)
ELEVATION(1150~1600kg)

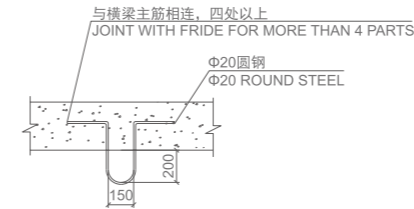
井道立面图(800~1050kg)
ELEVATION(800~1050kg)



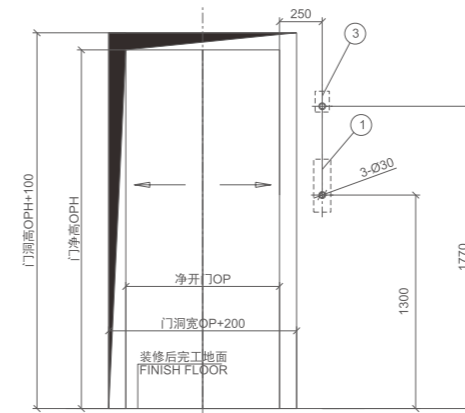
井道平面图
HOISTWAY PLAN



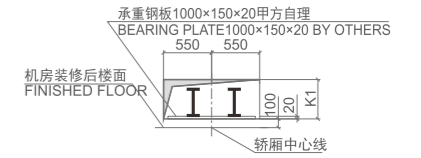
机房留孔图
CUTOUTS OF MACHINE ROOM



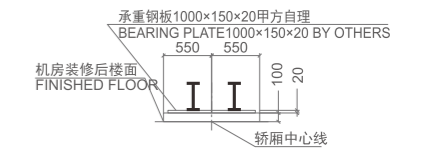
吊钩详图(用户自理)
HOOK(BY OTHERS)



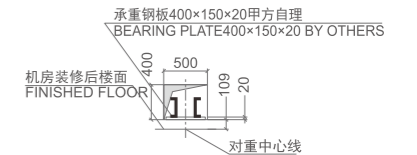
厅门图
FRONT VIEW



A-A承重洞
Bearing hollow



B-B承重墩
Bearing mound



C-C承重孔
Bearing hole

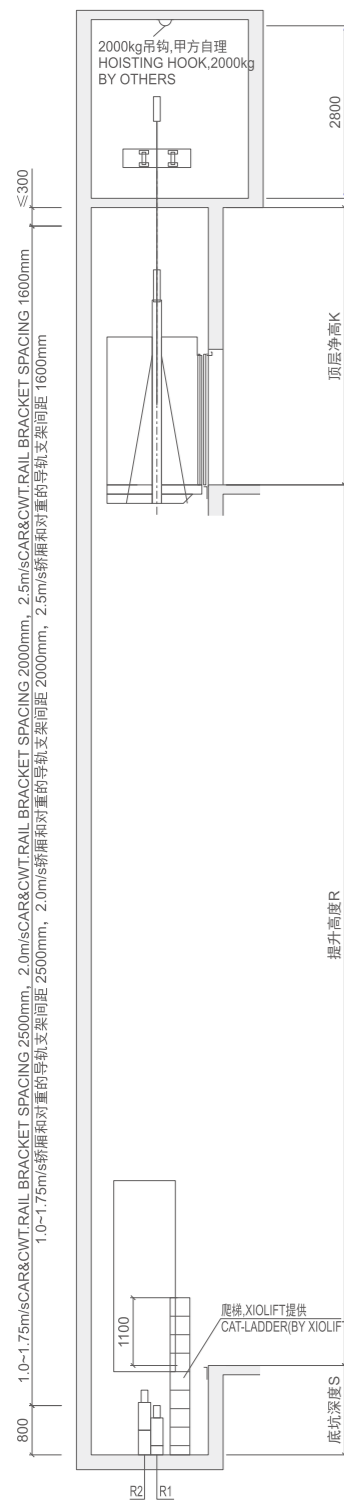
所有层 (ALL FLOORS)
1:按钮和显示;基站时,含锁梯开关(HB & HPI;AT THE HOME LANDING,ELEVATOR CALL WITH LOCK SWITCH)
2:有消防时,仅基站设置,其它情况不需此留孔
(ONLY FOR FIRE SW.SELECTED AT MAIN LANDING)
建议甲方采用内径30MM的PVC管预留召唤走线通孔
(FREE HOLE FOR HALL FIXTURE,INTERIOR DIA. Ø30MM PVC PIPE RECOMMENDED)

载重 (kg)	速度 (m/s)	轿厢内尺寸 Cw×Cd (mm)	开门净尺寸 宽OP×高OPH (mm)	井道净尺寸 宽HW×深HD (mm)	HD1 (mm)	HD2 (mm)	机房净尺寸 宽MW×深MD (mm)	底坑深度 S (mm)	顶层高度 K (mm)	其它定位尺寸 (mm)					底坑反力 (KN)					顶层承载力 (KN)					最大 层站数 (层)	最大提升 高度 (m)	
										D1	L1	L2	L3	K1	R1	R2	R3	R4	R5								
800	2.0	1400x1350	800x2100	1950x2100	835	1265	2600x3750	1650	5000	1030	0	0	803	450	84	68	49	35	10.6	36	105						
	2050									5200	977	0	0	903	450	96	76	54	41	11.8	36	125					
900	2.0	1600x1350	900x2100	2150x2100	835	1265	2800x3750	1650	5000	977	0	0	903	450	96	76	54	41	11.8	36	105						
	2050									5200	36	125															
1000 (1050)	2.0	1600x1500	900x2100	2150x2200	947	1253	2800x3850	1650	5000	1030	0	0	903	450	100	80	60	40	12.5	36	105						
	2050									5200	36	125															
1150	1.0	2000x1350	1100x2100	2600x2100	835	1265	3250x3750	1450	4750											16	50						
	1.5							1550	4950	480		400												24	75		
	1750							1650	5100	977	165	1103	132	108	76	57	16.8								32	90	
1350	2.0	2000x1550	1100x2100	2600x2300	947	1353	3250x3950	1550	5000	1065		165	1103	140	112	81	59	17.5			36	105					
	2050							5300	505		450														36	125	
	2.5							1450	4750																	16	50
1600	1.0	2000x1750	1100x2100	2600x2500	1047	1453	3250x4150	1550	4950	480		400									24	75					
	1.5							1550	4950	480		400														24	75
	1750							1650	5100	1165	165	1103	156	124	92	63	19.5									36	105
2.0	2050	5300	505		450																		36	125			
2.5	1450	4750																							16	50	

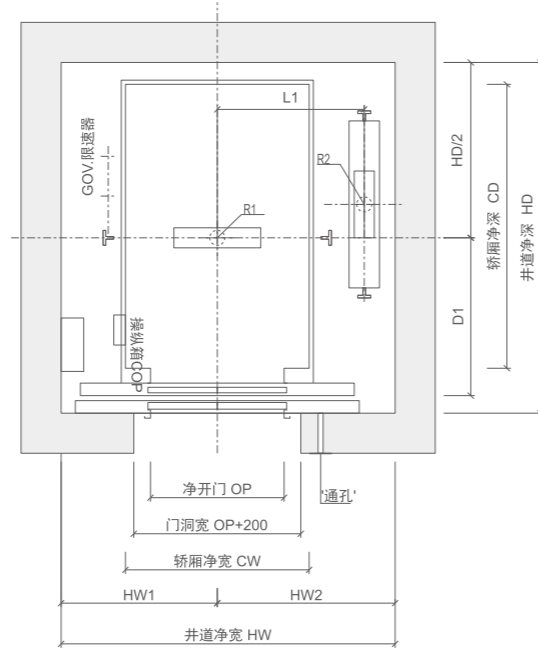
如有需求请联系我们销售人员。 Please contact sales if necessary. 注:此图不按比例,除非另有规定。 NOTE: DO NOT SCALE THIS DRAWING, UNLESS OTHERWISE STATED.



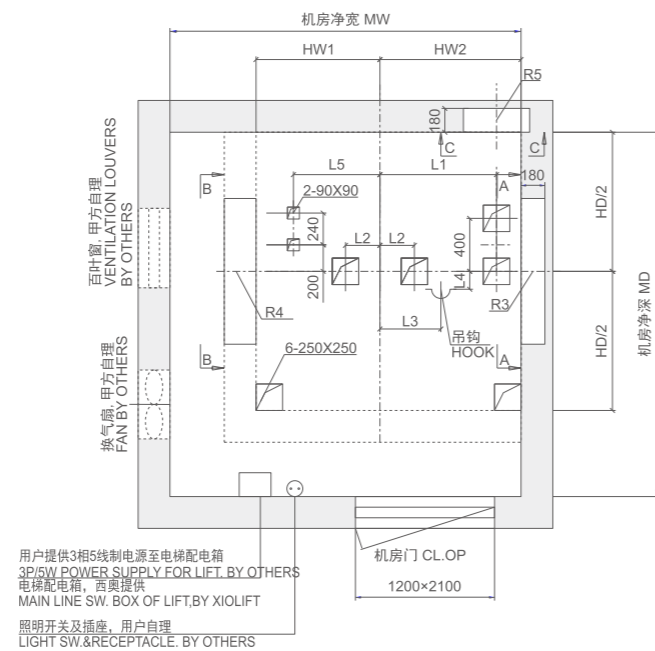
S 担架梯土建图 1000~1050kg & 1.0~2.5m/s tretcher elevator Layout



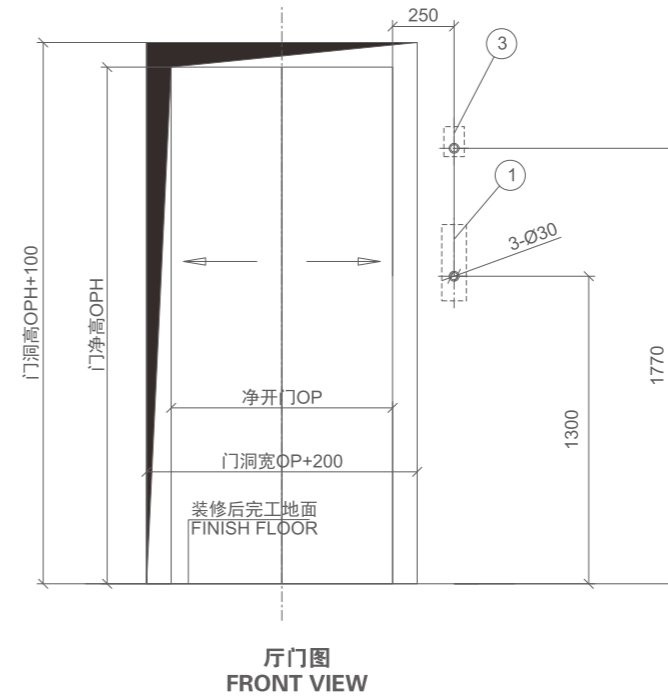
井道立面图
ELEVATION



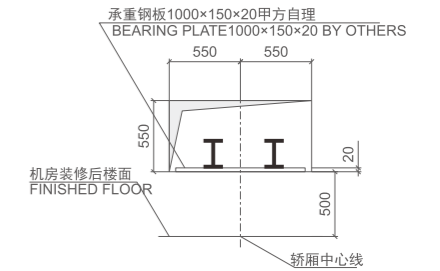
井道平面图
HOISTWAY PLAN



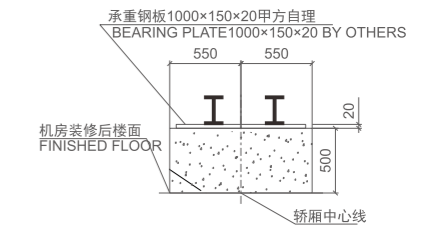
机房留孔图
CUTOUTS OF MACHINE ROOM



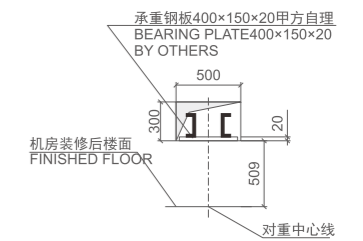
厅门图
FRONT VIEW



A-A 承重洞
Bearing hollow



B-B 承重墩
Bearing mound



C-C 承重孔
Bearing hole

所有层 (ALL FLOORS)
1: 按钮和显示: 基站时, 含锁梯开关 (HB & HPI; AT THE HOME LANDING, ELEVATOR CALL WITH LOCK SWITCH)
2: 有消防时, 仅基站设置, 其它情况不需此留孔 (ONLY FOR FIRE SW. SELECTED AT MAIN LANDING)
建议甲方采用内径30MM的PVC管预留召唤走线通孔 (FREE HOLE FOR HALL FIXTURE, INTERIOR DIA. Ø30MM PVC PIPE RECOMMENDED)

载重 (kg)	速度 (m/s)	轿厢内尺寸 CWxCD (mm)	开门净尺寸 宽OPx高OPH (mm)	井道净尺寸 宽HWx深HD (mm)	HW1 (mm)	HW2 (mm)	机房净尺寸 宽MWx深MD (mm)	底坑深度 S (mm)	顶层高度 K (mm)	其它定位尺寸 (mm)					底坑反力 (KN)		顶层承重 (KN)		最大层站数 (层)	最大提升高度 (m)		
										D1	L1	L2	L3	L4	L5	R1	R2	R3			R4	R5
1000 (1050)	1.0	1100x2100	900x2100	2100x2500	1035	1065	2750x3150	1450	4650	1145	880	280	480	135	653	100	80	62	21	10.6	16	50
	1.5							1550	4850												24	75
	1.75							1550	4900												32	90
	2.0							1650	5000												36	105
2.5	2050	5200	36	125																		

如有需求请联系我们销售人员。 Please contact sales if necessary.

注: 此图不按比例, 除非另有规定。 NOTE: DO NOT SCALE THIS DRAWING, UNLESS OTHERWISE STATED.



D 业主和土建承包商应完成的工作 one by owner or builder

1. 井道内一切建筑必须达到防火要求，不得装设与电梯无关设备、电源等及无关孔洞。
2. 井道必须垂直，井道水平尺寸为最小净空尺寸，且垂直误差 $0 \sim +25\text{mm}/0 \sim 30\text{m}$ 、 $0 \sim +30\text{mm}/30\text{m} \sim 60\text{m}$ 、 $0 \sim +50\text{mm}/60\text{m}$ 以上。
3. 当底坑底面下有人能达到的空间存在，则对重缓冲器安装在一直延伸到坚固地实心桩墩上,或安装对重安全钳,并增大井道净尺寸，具体事宜向电梯厂家询问。
4. 电梯安装之前，所有层门洞必须设有高度不小于1.2米的安全防护围封,并应保证有足够的强度。
5. 封闭式井道根据需要设通风孔（一般在井道顶部和底部），其面积不得小于井道水平面积的1%，通风孔需设防护网。
6. 电梯厅门、呼梯显示预留洞及其他预留孔洞在电梯安装完毕时需进行回填装修。
7. 电梯井道最好为混凝土结构。如果井道为框架结构，在导轨支架安装处应设置300mm高的混凝土圈梁，并在每层厅门预留洞上沿和下沿均设300mm高与井道同宽的混凝土梁。如果井道为实心承重砖墙结构，应在每层厅门预留洞上沿和下沿均设300mm高与井道同宽的混凝土梁。
8. 当井道为满足导轨支架的安装需要增加辅助混凝土圈梁结构，要求其混凝土强度至少应达到C20等级。
9. 当两相邻层门地坎间距超过11米时，其间应设置一不得向井道内开启的安全门，安全门的尺寸不得小于350mm宽1800mm高。
10. 底坑内应防水，若有积水坑，应设在墙角处。
11. 根据技术参数表中的要求，把电源拉到机房并设带保护的开关且上锁。电源波动范围不应超过 $\pm 7\%$ 。电源零线和接地线应分开,且接地电阻值不大于 4Ω 。
12. 图中标明的所有载荷，井道墙和底坑的强度必需能承受各力。
13. 图中标明的用户自理（预埋钢板,吊钩等），需预先设置。
14. 机房中的温度应保持在 $5 \sim 40^\circ\text{C}$ ，机房应平整且必须能够承受不小于 7.0KN 每平方米的楼面标准值均布活荷载。当机房地面高度不一且相差大于500mm时，应设置楼梯或台阶，并设置护栏。
15. 用户需设立救援值班室，并每台铺设通往机房的一根6芯电缆（推荐使用屏蔽/两两双绞线，每芯至少 0.5 平方毫米，或用五类线替代）。

1. The hoistway should be exclusively used for the lift. It shouldn't contain cables or devices etc. other than for the lift. Hoistway and all parts attached to it should meet the requirements for the fire protection.
2. The well should be vertical. The minimum clearance dimensions is the dimension of the well. And the error is above $0 \sim +25\text{mm}/0 \sim 30\text{m}$ 、 $0 \sim +30\text{mm}/30\text{m} \sim 60\text{m}$ 、 $0 \sim +50\text{mm}/60\text{m}$.
3. If accessible spaces do exist below the car and the counterweight working stroke should be placed on solid pile pier or install a counterweight safety.
4. Safety protection barrier with enough strength should with enough height is not less than 1.2m should be placed in front of all entrance of hoistway before lift installation.
5. Enclosed hoistway should be provided with performed ventilation opening in the upper or lower hoistway, and the ventilation opening should be at least 1% of the available hoistway area.
6. The reserved hole for landing door, hall call units etc. should be filled in after installation.
7. We prefer concrete hoistway. If you adopt brick structure, concrete beam of 300mm in height should be made in the hoistway wall where the guide brackets will be fixed in. Meanwhile, there should be concrete girders of 300mm in height with the same width as the hoistway's, locating upper and lower the edge of landing door hole.
8. If auxiliary concrete ring beam structure is needed to ensure safety of guide rail installation, the strength of concrete should be at least C20.
9. When the distance between adjacent landing doorsills exceeds 11m, emergency exit should be needed which should not be open towards inside of the hoistway. The size should be not less than 350mm width and 1800mm height.
10. The pit should be impervious to infiltration of water. If there is a splash, it should be installed in the corner of the pit.
11. According to requirement of the technical parameters, the power supply should be placed in the switch box with protection switch and locked off. The fluctuation of the power supply should be less than $\pm 7\%$. The neutral conductor and the protection conductor should always be separated, and the ground resistance should be no more than 4Ω . If add electricity leakage protection function, the suggested rated residual current should be 500mA.
12. All the force marked in the drawing has included the impact factor except special notes. The hoistway wall and pit strength should bear the force marked.
13. The matter (bearing plate etc.) prepared by users shown in the layout should be pre-embedded.
14. The temperature in the machine room should be maintained between $5 \sim 40^\circ\text{C}$. Machine room floor should be approximately level and withstand average load of 7.0KN per square meter. When the machine room floor is not flat, the higher and lower level varies over 500mm; step or ladder and barrier should be set.
15. Users should establish security room. Each lift should be provided with 6-wiring shield cable used as interphone cable (each wiring is not less than 0.5mm^2), CAT-5 cable is acceptable if the above cable is not available.

SERVICE LINE / 400-826-9998
服务热线 / 400-826-9998